

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 12: Natürlich wohnen

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
Landeshauptstadt München, MRG Massnahmeträger Betreuung: Felix und Jonas, Holzstrasse 7, 80469 München, Tel. +49 89/26 32 18, Fax 260 87 85	<b>Schulzentrum Messestadt Riem Ost, München (D)</b> Sonderpädagogisches Förderzentrum: 5300 m <sup>2</sup> ; Tagesstätte: 900 m <sup>2</sup> ; Grundschule: 2900 m <sup>2</sup> ; Schulsportanlage: 1800 m <sup>2</sup>	Realisierungswettbewerb selektiv Preise und Ankäufe: DM 287 000.–
Gemeinde Planegg Pasinger Strasse 8, D-82512 Planegg Tel. +49 89/89 92 60, Fax 89 92 61 83	<b>Eissporthalle, Planegg (D)</b>	Realisierungswettbewerb selektiv mit 30 Teilnehmenden, davon 4 Zuladungen Preissumme: DM 120 000.–
Hochschule für Grafik und Buchkunst Wächterstrasse 11, D-04107 Leipzig	<b>Audiovisual Lab Leipzig (D)</b>	Ideenwettbewerb selektiv mit rund 20 Teilnehmenden
<b>NEU</b> Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) Projektmanagement Ausland, Holzkofenweg 36, CH-3003 Bern Tel. 031/322 84 65, Fax 322 83 48	<b>Residenz schweizerische Vertretung, Washington (USA)</b>	Projektwettbewerb selektiv mit 10 Teilnehmenden
<b>NEU</b> The office of the President of R.O.C, Taipei City Government, Bureau of Urban Development, 9th Floor, No1, Shihfu Road, Sin Yi District, 110 Taipei, Tel. 00886 2/27 25 82 79, Fax 27 59 33 18	<b>Plaza beim Präsidentenpalast, Taipei (Taiwan)</b>	Projektwettbewerb zweistufig mit 15 Teil- nehmenden in der zweiten Stufe, davon 10 direkte Zuladungen
Politische Gemeinde und Schulgemeinde Meilen Bauamt Meilen, «Ideenwettbewerb Dorfkern Meilen», Bahnhofstrasse 35, 8706 Meilen	<b>Logo Meilen ZH</b> Überbauungs-, Freiraum- und Parkraumkonzept für den Dorfkern	Ideenwettbewerb selektiv mit ca. 5 Teams; Mittel für Entschädigungen (Fr. 10 000.– pro Arbeit) und Preise Fr. 150 000.–
Bundesamt für Bauten und Logistik Abteilung Projektmanagement, «Präqualifikation Bernerhof», Holzkofenweg 36, 3003 Bern; verantwortlich: Lucien Croll, Tel. 031/322 84 26, Fax 322 83 15	<b>Sanierung Bernerhof, Bern</b> Bausumme: 20–25 Mio. Franken	Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 15 Planungsteams Preissumme: Fr. 220 000.–
Freie Universität Berlin Technische Abteilung, Referat III B, Rüdesheimer Strasse 54-56, D-14197 Berlin	<b>Umnutzung US-Headquarter Dahlem, Berlin (D)</b> Campus der Freien Universität auf dem ehemaligen Militärgelände	Realisierungswettbewerb selektiv mit 5 Teilnehmenden; feste Entschädigung von DM 15 000.–; DM 50 000.– für 1. Preis
ETH Zürich, Abteilung Bauten 8093 Zürich Verantw. Herr Theo Strub 01/ 633 37 41	<b>Forschungs- und Lehrgebäude HIT, ETH Höggerberg, Zürich</b> HNF: ca. 10 200 m <sup>2</sup>	Studienauftrag selektiv an 5-7 Projektteams
Spitalverband Limmattal, Schlieren Betreuung: Smeco, «Wettbewerb Limmattal», Wuhmattstrasse 21, 4103 Bottmingen	<b>Spital Limmattal, Schlieren ZH</b> Erweiterung und Neustrukturierung mit 230 Akut- und 134 Langzeitbetten; NF: 24 000 m <sup>2</sup> , BGF: 48 000 m <sup>2</sup>	Projektwettbewerb selektiv mit 20 Teilnehmenden Preissumme: Fr. 260 000.–
<b>NEU</b> Gemeinde Unterhaching Betreuung: Irene Purkhardt, «Landschaftspark Hachinger Tal», Ziegelgasse 19, D-85354 Freising, Tel. +49 81 61/91 98 62, Fax 91 98 65	<b>Landschaftspark Hachinger Tal, Unterhaching (D)</b> Gelände des ehemaligen Militärflughafens Neubiberg	Ideen- und Realisierungswettbewerb mit 25 Teilnehmenden (Losverfahren) Preissumme: DM 105 000.–
Suburb Research Project at the Aarhus School of Architecture c/o The Federation of Danish Architects, Strandgade 27 A DK-1401 Copenhagen K.	<b>The New Suburb, Kopenhagen und Aarhus (DK)</b> Visionen zur Stadtentwicklung und zur Vorstadt der Zukunft	Ideenwettbewerb offen Preissumme DKK 1 300 000.–
Unique Zürich Airport (Flughafen Zürich AG) Masterplankoordination, Postfach, 8058 Zürich, Fax +41 1/818 44 44	<b>Dienstleistungszentrum Butzenbühl ZH</b> Hotel, Business- und Konferenzzentrum, Wellnessbereich BGF: 68 000m <sup>2</sup> (1. Etappe) und 40 000m <sup>2</sup> (2. Etappe)	Studienauftrag selektiv mit 16 bis 20 Teams Preissumme: Fr. 400 000.–

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

## Autodesk Architectural Desktop Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
Bächer, Darmstadt; Deubzer, München; Haffner, München; Meyer-Sternberg, München; Schrieck, Wien; Wappner, München; Burger, München	Architekten (in Zusammenarbeit mit Landschaftsarchitekten) mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	nähere Angaben zum Bewerbungsverfahren beim Betreuer	27.03.01 (Bewerbung)
keine Angabe	Architekten und Landschaftsarchitekten (zusammen mit Architekten) mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO	nähere Angaben zum Bewerbungsverfahren beim Veranstalter	28.03.01 (Bewerbung) 14.06.01 (Abgabe)
K. Feireiss, Rotterdam; J. Nouvel, Paris; S. Ban, Tokyo; R. Ilg (Leipzig); W. Tiefensee (Leipzig); R. Baur (Leipzig); G.K. Bose (Leipzig)	Architekten europaweit	Bewerbungsunterlagen online unter <a href="http://www.hgb-leipzig.de/audiovisual-lab">www.hgb-leipzig.de/audiovisual-lab</a>	28.03.01 (Bewerbung) 04.06.01 (Abgabe)
F. Poretti (Vorsitz), E. Brugnoli, F. Oswald, D. Wälchli, B. Marfurt	Planerteams aus Architekt (Federführung), Bauingenieur und Haustechnik-Ingenieur	Anmeldefrist: 25 Tage nach Publikation im SHAB, Nr. 44, 5.3.01	siehe Spalte Bemerkungen
keine Angabe	Architekten international	Informationen und Formblatt für Anforderung der Unterlagen: <a href="http://www.capitalplaza.tapei.gov.tw">www.capitalplaza.tapei.gov.tw</a> , bzw. Tel. 00886 2/25 06 90 28	31.03.01 (Unterlagen) 29.06.01 (Stufe 1)
Fachpreisgericht: J. Herter, W. Egli, J. Steib, R. Raderschall Sachpreisgericht: W. Landis, K. Knecht, W. Bosshard	Teams (Architektur/Städtebau, Freiraumgestaltung, Verkehr) unter Federführung einer Fachperson aus Architektur und Städtebau	Aufgabenbeschrieb gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	31.03.01 (Bewerbung) Ende 01 (Abgabe)
Fachpreisgericht: F. Poretti (Vorsitz), R. Flückiger, M. German, D. Jüngling, Th. Maurer, M. Peter Sachpreisgericht: J. Busslinger, A. Hostettler	Teams aus Architekt, Bauingenieur, Elektroingenieur, HLK-Ingenieur	Anmeldung zur Präqualifikation (Antrag auf Teilnahme) beim Veranstalter	02.04.01 (Anmeldung) 21.05.01 (Bewerbung) Nov. 01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten aus EWR und Schweiz mit Erfahrung bei Planung öffentlicher Bauten, vor allem Einpassungsplanung in Altbauten	Bezug Bekanntmachungstext und Bewerbungsformular schriftlich oder online unter <a href="http://www.fu-berlin.de/info/us-headquarter">www.fu-berlin.de/info/us-headquarter</a>	02.04.01 (Bewerbung) 21.06.01 (Abgabe)
Externe Fachexperten: M. Dudler, R. Diener, P. Kern, H. Kollhoff Vertreter Amt für Städtebau	Architekten mit Planungsteams	massgeblich ist die Publikation im SHAB; weitere Unterlagen unter <a href="http://www.ausschreibungen.ethz.ch">www.ausschreibungen.ethz.ch</a>	09.04.01 (Bewerbung) 17.08.01 (1. Stufe)
keine Angabe	Architekturbüros mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug der Bewerbungsunterlagen gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	14.04.01 (Bewerbung) 27.10.01 (Abgabe)
Fachpreisgericht: A. Roentz, C. Mueller, M. Olesch, G. Muehle, R. Zulauf, S. Jaeckel	Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	formlose Bewerbung mit Name, Adresse, Geschäftssitz, Tel./Fax, Nachweis der Teilnahmeberechtigung	17.04.01 (Bewerbung) 19.06.01 (Abgabe)
keine Angabe	international	Unterlagen beim Auslober oder online unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> ; Einschreibgebühr: 250 DKK	19.04.01 (Abgabe)
keine Angabe	Teams mit architektonischer und städtebaulicher Kompetenz, um eine hochwertige und wirtschaftliche Lösung zu bearbeiten	Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter oder online unter <a href="http://www.uniqueairport.com">www.uniqueairport.com</a>	20.04.01,17h (Bewerbung) 08.08.01 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk**

Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.

Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer

Objekt, Aufgabe, Volumen

Verfahren, Preissumme

## Wettbewerbe

New England Biolabs Inc.  
Betreuung: Douglas Trees, DFTA, 557 Bay Road, USA-Hamilton, Massachusetts 01936, Fax 001 978/468 43 45, E-Mail: competition@dfta.com

**Molekular-biologisches Forschungs- und Produktionslabor, Ipswich Massachusetts USA**  
Bausumme: ca. 30 Mio. US\$

offener 2-stufiger Projektwettbewerb mit 5 Teilnehmenden in der zweiten Stufe  
1. Stufe: 52 500 US\$, 2. Stufe: 140 000 US\$

**NEU** Danish Foundation for Culture and Sports Facilities; Betreuung: The Federation of Danish Architects, Konkurrenseretariatet Strandgade 27 A, DK-1401 Copenhagen K, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01

**Regeneration of Prags Boulevard, Kopenhagen (DK)**

Ideenwettbewerb zweistufig mit 5 bis 8 Teilnehmenden in der 2. Stufe  
Preissumme: DKK 750 000.–

Commune de Nyon  
Service de la Culture, Place du Château 5, 1260 Nyon, Tel. 022/363 82 82, Fax 363 82 86, E-Mail: info.sb@nyon.ch

**Mise en valeur des vestiges archéologiques de l'amphithéâtre romain et construction d'un lieu de visite et de spectacle, Nyon VD**

offener 2-stufiger Projektwettbewerb

Tiefbauamt des Kantons Bern (zusammen mit Gemeinde Münsingen)  
Oberingenieurkreis II, «Ideenwettbewerb Ortsdurchfahrt Münsingen», Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84

**Umgestaltung Ortsdurchfahrt Münsingen BE**

offener Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag mit 2 bis 3 Teams  
Preissumme: Fr. 100 000.–

Gemeinde Teufen  
«Projektwettbewerb Landhaus», Hochbauamt, Postfach 163, 9053 Teufen

**Primarschule Landhaus, Teufen AR**

Projektwettbewerb offen

Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und Freiraumentwicklung, «Lénné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin, Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04

**Peter-Joseph-Lénné-Preis 2001**  
drei Themengebiete

Ideenwettbewerb offen  
Preissumme 3800 Euro je Thema

## Preise

**NEU** Design Center Stuttgart  
Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Postfach 102 963, D-70025 Stuttgart, Tel. +49 711/123 26 84, Fax 123 25 70

**Design Preis Baden-Württemberg 2001**  
Thema: Focus Mobilität

keine Angabe

**NEU** Kalksandstein-Information GmbH+Co KG  
Entenfangweg 15, 30419 Hannover, Tel. +49 511/27 95 40, Fax 27 95 454  
E-Mail: info@kalksandstein.de

**Europäischer Kalksandstein Architekturpreis 2001**

insgesamt DM 36 000.–

Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal, Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail designpreis@designnet.ch

**Design Preis Schweiz 01**

insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien (Interaction Design, Industrial Design, Textil Design, Service Design, Willy Guhl Preis)

Stiftung für die Auszeichnung guter Bauten im Kanton Zürich  
Geschäftsstelle: Hochbauamt Kanton Zürich, Abteilung Stab, Walcheter 8090 Zürich

**«Weiterbauen» – Auszeichnung guter Bauten Kanton Zürich 2001**

insgesamt Fr. 30 000.– für drei bis vier Bauten

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

**Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentum Liechtenstein**

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich zwei bis fünf Preise

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Kosten- Erleichterung

System Ernst: revolutionär, geruchlos,

**wasserlos**

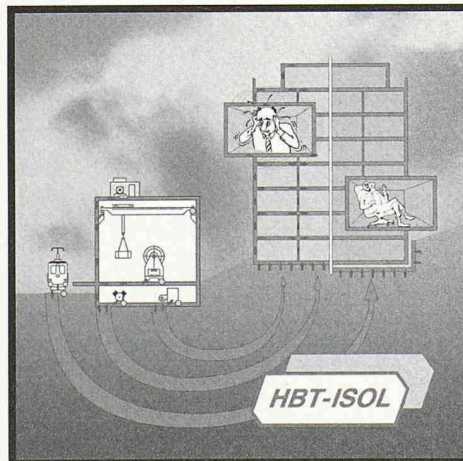
hygienisch, problemlose Wartung, platz- und kostensparend.



F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, [www.ernstsystems.com](http://www.ernstsystems.com)

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	Architekten international	Ausführliche Informationen und Unterlagen online unter <a href="http://www.dfta.com/competition">www.dfta.com/competition</a>	04.05.01	(1. Stufe)
keine Angabe	international	englischsprachige Auslobungsunterlagen unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> oder beim Wettbewerbsbetreuer	17.05.01	(1. Stufe)
Eric Perrette, Jean Schmutz, Fonso Boschetti, Pierre Cagna, Arduino Cantafora, Florence Darbre, Alex Furger, Jordi Garces, Daniel Paunier, Silvio Ragaz, François Rochaix	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Wettbewerbsprogramm erhältlich auf schriftliche Anfrage	18.05.01 30.07.01	(Anmeldung) (Abgabe)
Fritz Kobi, Ruedi Ott, Uli Huber, Pierre Feddersen, Astrid Ochsenbein, Ueli Dubs, Rosmarie Mürger, Urs Gfeller, Walter Marti	interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Freiraumgestaltung und Kunst	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter; Abgabe Unterlagen gegen Kautions von Fr. 100.–	01.06.01	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Couvert C4; Depot: Fr. 400.–	08.06.01	(Abgabe)
keine Angabe	Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre)	näheres unter <a href="http://www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung</a>	18.06.01	(Abgabe)
Schmidt-Lorenz, Stuttgart; Renner, Esslingen; Kelly, München; Kurz-Ottenwälder, Schwäbisch-Gmünd; Mager, Köln; Schultes, München	Designer und Hersteller aller Welt mit Produkten, die nicht älter als zwei Jahre auf dem Markt sind	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.design-center.de">www.design-center.de</a>	06.04.01	
keine Angabe	Architekten international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.kalksandstein.de">www.kalksandstein.de</a> (Menupunkt «news»)	30.04.01	
	international	Bezug der Teilnahmeunterlagen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.designnet.ch">www.designnet.ch</a>	30.04.01	
Stefan Bitterli, Thomas Held, Daniel Liebeskind, Siegfried Schär, Peter Zumthor	Hochbauten zum Thema «Weiterbauen» im Kanton Zürich und in den Jahren 1996 bis 2000 vollendet	Genauere Angaben und Teilnahmeformular beim Veranstalter	18.05.01	
S. Calatrava, S. Bitterli, A.E. Bamert, A. Binz, H.P. Bürgi, B. Consoni, A. Deplazes, D. Eberle, H.R. Kunz, H.C. Litscher	Bauherrschaften, Architekten, Haustechnik- und Energieplaner mit Objekten in der Ostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein	ausführliche Ausschreibung unter <a href="http://www.energie.zh.ch">www.energie.zh.ch</a>	15.08.01	

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



**Lärmschutz**

**Körperschalldämmung**

**Erschütterungsschutz**

**Schwingungsdämmung**

Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**

5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11

Fax 056 648 41 18

[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)

[www.laermschutz.ch](http://www.laermschutz.ch)